

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

16 JUIN 1987. — Circulaire. — Sécurité des personnes sur les rivières wallonnes

A MM. les bourgmestres et échevins,

En tant que responsable de la Politique de l'Eau pour la Région wallonne, j'invite les collèges des bourgmestres et échevins des communes de Wallonie à exercer leur pouvoir de police conformément à l'article 90, alinéa 2, et à l'article 94 de la loi communale, pour garantir la sécurité des personnes sur les rivières qui traversent leur territoire, afin d'empêcher que se poursuivent les conflits et incidents qui, depuis quelque temps, opposent les pêcheurs aux amateurs de la pratique du kayak.

Le Ministre de la Région wallonne
chargé de la Politique de l'Eau,
A. Liénard.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

16. JUNI 1987. — Rundschreiben. — Sicherheit der Personen auf den wallonischen Flüssen

An die Herren Bürgermeister und Schöffen,

Als Verantwortlicher für die Wasserpolitik in der Wallonischen Region, fordere ich die Bürgermeister- und Schöffenkollegien der wallonischen Gemeinden auf, ihre Ordnungsgewalt gemäss Artikel 90, Absatz 2, und Artikel 94 des Gemeindegesetzes auszuüben, um die Sicherheit der Personen auf den Flüssen, die ihr Gebiet durchqueren, zu gewährleisten, um das Fortsetzen der Konflikte und Zwischenfälle, die seit einiger Zeit die Angler und Kajaksportfreunde entgegenstellen, zu verhüten.

Der Minister der Wallonischen Region
beauftragt mit der Wasserpolitik,
A. Liénard.

PUBLICATIONS LÉGALES
ET AVIS DIVERS

Chambres législatives

SENAT

Séances publiques

Ordre du jour

Mardi, 30 juin 1987 :

- a) le matin à 10 heures;
- b) l'après-midi à 14 heures;
- c) le soir à 19 heures.

1. a) Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1985.

b) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1986.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Wetgevende Kamers

SENAAT

Openbare vergaderingen

Agenda

Dinsdag 30 juni 1987 :

- a)'s morgens te 10 uur;
- b)'s namiddags te 14 uur;
- c)'s avonds te 19 uur.

1. a) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1985.

b) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1986.